

**Course Codes for Focus Courses in the Revised Curriculum: The Arts, Grades 9 to 12 (2010)**  
**Cours de spécialisation : programme-cadre révisé d'éducation artistique, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année (2010)**

<b>Subject Area Champ d'études</b>	<b>Course Code Code de cours</b>	<b>Course Name</b>	<b>Titres des cours</b>
Dance, 9-12 <i>Danse, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année</i>	ATB	Dance – Ballet	Danse – ballet
	ATD	Dance – Composition	Composition chorégraphique**
	ATE	Dance – Northern European/Asian	Danse de l'Europe du Nord / de l'Asie du Nord
	ATF	Dance – African	Danse africaine
	ATG	Dance – English/Irish/Scottish	Danse anglaise/irlandaise/écossaise
	ATH	Dance – History Development	Histoire de la danse
	ATI	Dance – Indian/South Central Asian	Danse de l'Inde / du Centre-Sud de l'Asie
	ATJ	Dance – Jazz	Danse – jazz
	ATK	Dance – Caribbean	Danse des Caraïbes
	ATL	Dance – Central and South American	Danse du Centre et du Sud de l'Amérique
	ATM	Dance – Modern	Danse moderne
	ATN	Dance – Aboriginal Peoples (North American)	Danse des Autochtones : Premières Nations, Métis, Inuits**
	ATO	Dance – Pacific Rim/Asian	Danse de l'Asie / du Cercle du Pacifique
	ATP	Dance – Performance Practice	Danse – répétition du spectacle
	ATR	**Dance – Hip Hop and Urban	Danse urbaine : B-Boying, Gumboot, Dancehall et autres fusions de styles**
	ATS	**Dance – Social Dance (Ballroom, Swing, Traditional Forms)	Danse de divertissement : danses populaires**
	ATT	Dance – Tap	Danse à claquettes
	ATU	Dance – Music Theatre	Danse de comédie musicale
	ATW	Dance – Mediterranean/Middle Eastern	Danse de la Méditerranée et du Moyen-Orient
	ATX	Dance – French	Danses des cultures francophones**
ATZ	*Dance – World Cultures	Danses du monde : danses ethnoculturelles*	

<b>Subject Area Champ d'études</b>	<b>Course Code Code de cours</b>	<b>Course Name</b>	<b>Titres des cours</b>
Drama, 9-12 <i>Théâtre, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année</i>	ADB	Drama – Music Theatre	Théâtre musical**
	ADC	Drama in the Community	Théâtre communautaire**
	ADD	Drama – Production	Théâtre – production**
	ADV	Drama – Film/Video	Théâtre – cinéma/vidéo**
Drama, 11-12 <i>Théâtre, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année</i>	ADF	Director's Craft	Travail de mise en scène**
	ADG	**Drama – Acting/Improvisation	Théâtre – jeu de l'acteur et travail d'improvisation**
	ADP	**Drama – Playwriting/Theatre Development	Théâtre – dramaturgie et développement dramaturgique**
Music, 9-12 <i>Musique, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année</i>	ADT	Drama – Canadian Theatre	Théâtre – théâtre canadien
	AMB	Instrumental Music – Brass	Musique instrumentale – cuivres
	AMC	Music for Creating	Composition musicale
	AMD	Electronic Music	Musique électronique
	AME	Small Ensemble	Petits ensembles
	AMG	Guitar Music	Guitare
	AMH	Stage-Band Music	Harmonie de scène
	AMI	Instrumental Music – Band	Musique instrumentale – harmonie
	AMJ	Vocal Jazz	Jazz vocal
	AMK	Keyboard Music	Clavier
	AMM	Music and Computers	La musique et l'ordinateur
	AMO	Instrumental Music – Orchestra	Musique instrumentale – orchestre
	AMP	Instrumental Music – Percussion	Musique instrumentale – percussion
	AMQ	Steel Drum – Music	Tambours métalliques
	AMR	Repertoire	Répertoire
	AMS	Instrumental Music – Strings	Musique instrumentale – cordes
	AMT	Music Theatre	Théâtre musical
AMV	Music – Vocal/Choral	Musique vocale ou chorale	
AMW	Music – Woodwinds	Musique – bois	

<b>Subject Area Champ d'études</b>	<b>Course Code Code de cours</b>	<b>Course Name</b>	<b>Titres des cours</b>
Visual Arts, 9-12 <i>Arts visuels, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année</i>	AWA	**Visual Arts – Crafts	Métiers d'arts**
	AWC	Visual Arts – Ceramics	Céramique et poterie : façonnage, moulage, tournage**
	AWD	**Visual Arts – Visual Design	Arts visuels – design appliqué
	AWE	Visual Arts – Information / Consumer Design	Arts visuels – graphisme de communication
	AWF	Visual Arts – Industrial Design	Arts visuels – design industriel
	AWG	Visual Arts – Environmental Design	Arts visuels – design d'environnement
	AWH	Visual Arts – Interior Design	Arts visuels – design d'intérieur
	AWI	**Visual Arts – Fashion and Textile Design	Mode : stylisme et textile**
	AWJ	Visual Arts – Stage Design	Décor de spectacle : danse, musique, théâtre et autre**
	AWK	Visual Arts – Illustration	Arts visuels – illustration
	AWL	Visual Arts – Drawing	Dessin**
	AWM	Visual Arts – Drawing and Painting	Dessin et peinture**
	AWN	Visual Arts – Painting	Peinture**
	AWO	Visual Arts – Printmaking	Techniques d'impression**
	AWP	Visual Arts – Sculpture	Sculpture et travail à trois dimensions**
	AWQ	Visual Arts – Photography	Arts visuels – photographie
	AWR	Visual Arts – Film / Video	Arts visuels – cinéma/vidéo
	AWS	**Visual Arts – Digital Media	Arts visuels – traitement informatisé de l'image**
	AWT	Visual Arts – Non-Traditional	Art expérimental**
AWU	**Visual Arts – Cultural/Historical Studies	Arts visuels – histoire de l'art et cultures mondiales**	

\* New course / Nouveaux cours

\*\* New course title / Nouveaux titres de cours

reach every student  
appuyer chaque élève



**NOTE:**  
**NOTEZ BIEN :**

1. Workplace courses are offered in a comprehensive format that provides for the inclusion and combination of elements from a range of focus courses. As a result, there are no Grade 12 workplace (4E) courses offered in specific focus areas.

*Les cours préemploi sont offerts selon une formule qui permet d'inclure et de combiner des éléments des cours de spécialisation. C'est pourquoi il n'existe pas de cours préemploi de 12<sup>e</sup> année parmi les cours de spécialisation.*

2. As stated in *Ontario Secondary Schools, Grades 9 to 12: Program and Diploma Requirements*, 1999 (OSS), section 6.8.6, a maximum of two credits may be awarded to students taking music programs outside the school. For a student who has successfully completed the requirements as prescribed in Policy/Program Memorandum No. 133 issued January 5, 2004, the school uses the following titles and courses codes: AMX3M, Music – External (Conservatory); AMX4M, Music – External (Conservatory).

*En vertu de la section 6.8.6 des Écoles secondaires de l'Ontario de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année : Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999 (ESO), on peut accorder un maximum de deux crédits pour des programmes de musique que l'élève a suivis en dehors de l'école. Dans le cas de l'élève qui satisfait aux exigences prescrites dans la note Politique/Programmes n<sup>o</sup> 133 du 5 janvier 2004, l'école utilisera les titres et les codes de cours suivants : AMX3M, musique – externe (conservatoire); AMX4M, musique – externe (conservatoire).*